

A photograph of the Cathedral of Mayagüez, Puerto Rico. In the foreground, a large bronze statue of Christopher Columbus stands on a white marble pedestal. The statue depicts Columbus holding a globe in his left hand and a flag in his right. The pedestal features a wreath and a red rectangular panel. The cathedral's facade is visible in the background, showing a triangular pediment with a relief sculpture and a central arched window. The sky is blue with some clouds, and green trees are visible on the sides.

# De visita

30 de septiembre al 6 de octubre de 2007

EN LA CATEDRAL DE  
MAYAGÜEZ

# Perfil del Párroco

## Monseñor Héctor Rivera Ramos

### Añasqueño de corazón y rector de la Catedral Mayagüezana

**Radamés Colón Torres**  
Para El Visitante

En el pueblo de los nativos, cuna de la puertorriqueñidad, nació el 13 de abril de 1958, monseñor Héctor Rivera Ramos, párroco de la Catedral de Mayagüez Nuestra Señora de la Candelaria.

Para conocerle mejor, nos reunimos en la Catedral que rectora. Allí frente al hermoso altar, me esperaba vestido con la típica sotana negra y botones violetas que distingue a los monseñores.

Con voz serena y alegre a su vez, monseñor Héctor Rivera habló sobre el desarrollo de su

vocación, que está muy ligada a la catolicidad que le enseñaron sus padres y a la motivación vocacional que le infundió padre Orlando Espinosa, párroco de Añasco durante su niñez.

Su vocación comenzó cuando el padre Espinosa, único sacerdote que visitaba y celebraba la Misa cada quince días en el barrio Piñales de Añasco, indicó que se suspendería la misma por la falta de sacerdotes para trabajar en el pueblo y por la no decisión de Héctor Rivera a ser sacerdote.

Esas palabras calaron hondo en el corazón de Monseñor Rivera. “Ahí comenzó la reflexión sería a la vocación del sacerdocio”, indicó.

Su niñez fue feliz a pesar de las carencias materiales. Vivía en el barrio Piñales rodeado por las montañas de la Sierra de Añasco y es el menor de nueve hijos, cinco mujeres y cuatro varones, procreados por Don Eugenio Rivera Valentín +, trabajador de la caña y Doña Mariana Ramos Carrero +, ama de casa.

Como San Antonio de Abad, aunque sin riquezas, Monseñor Héctor Rivera, se desprendió de todo y pensando en su pueblo y en su Iglesia decidió ingresar al seminario Regina Cleri de la diócesis de Ponce en el 1974, cuando apenas tenía 16 años.

“Cuando mi familia se enteró lo acogieron con mucha ilusión, me respaldaron y me acompañaron”, explicó Monseñor.

Finalizó sus estudios secundarios en el Colegio Ponceño y en el Model Business College de la Universidad de Puerto Rico, Recinto de Ponce, donde se graduó. Realizó toda su formación y estudios en filosofía y teología, en el mismo seminario que era rectorado por monseñor Marcos Pancorbo.

El 29 de noviembre de 1982 fue ordenado sacerdote en la parroquia San Antonio Abad de Añasco de manos de Monseñor Ulises Casiano, primer y actual Obispo de la Diócesis de Mayagüez.

Ese mismo año, fue asignado como Vicario Cooperador en la parroquia San Isidro Labrador de Sabana Grande. Allí estuvo por un año y dos meses. Después, fue designado a la Iglesia San Juan Bautista en Maricao, como párroco por cinco años. En la misma coordinó y llevo a cabo la restauración del templo parroquial.

En 1989 regresa a Sabana Grande, esta vez como párroco de la primera Iglesia a la que fue asignado cuando se ordenó. También, estuvo a cargo de la remodelación del retablo del templo y de la construcción de la nueva casa parroquial, mientras se desempeñaba como el maestro de ceremonias del Obispo mayagüezano.

El 1ro de septiembre de 1998, Monseñor Ulises Casiano, lo designa rector de la Catedral



Monseñor Héctor Rivera cumplirá 25 años de sacerdocio en noviembre. (Eric Quiñones)

Nuestra Señora de la Candelaria y le encarga la remodelación total del templo catedralicio, que inició el 3 de septiembre de 2001 y se reinauguró el 1ro de enero de 2004.

Es amante de la liturgia y, vive feliz y enamorado de su vocación sacerdotal. “Para mí, el don mas preciado es el sacerdocio. Es gratificante como un pueblo se entrega, en la medida que uno se da como sacerdote. El poder estar cuando la gente me necesita aunque sea para escucharles me da mucha satisfacción”, expresó con candidez Monseñor Rivera.

Según algunos feligreses entrevistados por El Visitante, Monseñor Héctor Rivera, que el 29 de noviembre cumple 25 años de sacerdocio, tiene un don de servicio y entrega a la comunidad. Todos enfatizaron en su carisma y su entrega incondicional con todos por igual.

Por su parte, Monseñor indicó con relación a su 25 aniversario sacerdotal que “han sido 25 años de experiencias de fe, de presencia de Dios, de misericordia de Dios y uno no es digno de tanta bondad de Dios. El amor de Dios es tan grande, que se ha fijado en uno y no nos abandona”.

**COOPERATIVA DE AHORRO Y CRÉDITO DE MAYAGÜEZ**  
RESPONDIENDO A TUS NECESIDADES ECONÓMICAS.

LA COOPERATIVA DE AHORRO Y CRÉDITO DE MAYAGÜEZ FELICITA A TODOS SUS SOCIOS Y CLIENTES EN OCTUBRE MES DEL COOPERATIVISMO

**Y COMO ESTAMOS DE FIESTA TE OFRECEMOS:**

**PRÉSTAMO PERSONAL**  
CON UN PAGO BICICLETA

**\$5,000.00** **PAGAS** **\$89.00**

**SOLICÍTALO HOY MISMO TU PAGO BICICLETA**  
POR QUE EN TU COOPERATIVA ESTAMOS TRAZANDO NUEVAS RUTAS HACIA EL ÉXITO.

Condiciones aplicables. Los usuarios no podrán desvincular del préstamo. Mayor Card aprobada con el programa de créditos. APR al 15.75%. Válido desde el 1 de octubre de 2007 hasta el 31 de noviembre de 2007. Sujeto a aprobación de crédito.

OFICINA CENTRAL: TEL: 832-4155 Fax: 832-3848 BUCARONAL: TEL: 832-4788 Fax: 832-7522  
OFICINA CENTRAL: 12 CALLE DE SABANA G. MAYAGÜEZ PR. 00980-0001  
BUCARONAL: PLAZA GRANDE EN LA AVENIDA LOS COBAZONES MAYAGÜEZ

ACCIONES Y DEPÓSITOS ASEGURADOS POR COLSAC HASTA \$ 100,000 PR

# Santa Iglesia Catedral Nuestra Señora de la

# Candelaria de Mayagüez

Radamés Colón Torres  
Para El Visitante

¿Quién en Puerto Rico no ha visitado la Sultana del Oeste?

Su distinguido casco urbano empedrado, la plaza en honor a Cristóbal Colón con su hermosa fuente, el Teatro Yagüez, su impresionante Casa Alcaldía y su imponente e histórica Santa Iglesia Catedral Nuestra Señora de la Candelaria, hace de la Ciudad de las Aguas Puras uno de los lugares turísticos más visitados en Puerto Rico.

La Catedral mayagüezana es el monumento más antiguo de la tercera ciudad más grande de la Isla. La construcción de la estructura inicial comenzó en octubre de 1760, un mes después que se expidiera el decreto de la fundación del pueblo.

El 18 de septiembre de 1760, el gobernador de la Isla de Puerto Rico, Esteban Bravo de Rivero autorizó la fundación del pueblo asignándoles el nombre de Nuestra Señora de la Candelaria a los habitantes que estaban asentados en las riberas del río Yagüez, en su mayoría descendientes de los canarios de España.

Los terrenos para la construcción de la primera iglesia se escogieron el 21 de agosto de 1760 y tres años más tarde, finalizó la obra hecha de madera bajo el patronato de Nuestra Señora de la Candelaria y protección de San José, en los terrenos donados por Don Juan de Aponte y Don Juan de Silva, según indican los archivos diocesanos.

En lo que se construía la Iglesia, los habitantes de la zona erigieron una Ermita de madera en los terrenos de Esteban Irizarry.

En 1780 finalizó la primera iglesia hecha en piedra y en 1836 se construyó una nueva iglesia mayagüezana, diseñada por el arquitecto don Vicente Piera. La misma se tardó seis años en construirse y tenía dos torres, tres naves, ocho altares, dos octogonales, una tenía el reloj público y en la otra el campanario.

Según explicara el párroco de la Catedral, monseñor Héctor Rivera, “Mayagüez tuvo varios eventos naturales que afectaron la ciudad. Los desastres más recordados son; el rayo que cayó sobre la torre derecha de la Iglesia en 1854, que destruyó gran parte de su estructura; el terremoto y el maremoto de octubre de 1918, que afectaron gran parte de las edificaciones del casco urbano; y el fuego de 1941, que arrasó con



La Catedral Nuestra Señora de la Candelaria es el monumento más antiguo de Mayagüez. (Eric Quiñones)

(660 casas) del pueblo, dejando sólo la iglesia que sirvió de refugio y 40 residencias en pie”.

Aunque la Iglesia ya había sido restaurada en el 1870, tuvo que reconstruirse nuevamente. El arquitecto Luis Perocier diseñó la nueva fachada en 1920, en la no se incluyeron las torres que se habían derrumbado por causa del terremoto, debido a los problemas económicos que tenía el pueblo. Los costos de remodelación los sufragó la Provincia de Baltimore de la Orden de los Redentoristas, y la estructura prevaleció hasta septiembre de 2001.

En 1978, la Iglesia Nuestra Señora de la Candelaria paso a ser la Catedral y sede de Monseñor Ulises A. Casiano Vargas, nombrando como primer obispo de Mayagüez, por el Papa Pablo VI, mediante la bula *Qui Arcano Dei* que creó la nueva diócesis del área oeste.

La última remodelación fue confiada por el obispo de Mayagüez, monseñor Ulises Casiano, a Monseñor Héctor Rivera. La misma comenzó el 3 de septiembre de 2001 y finalizó el primero

de enero de 2004.

Las remodelaciones que se realizaron, a cargo del arquitecto fue Carlos Juan Ralat y el contratista Rafael Ramírez, tomaron como modelo las propuestas de construcción que se habían presentado después del terremoto de 1918.

Los cambios más significativos son; la fachada frontal, la construcción de una cúpula sobre el Altar Mayor, las mejoras al techo de la nave central y la construcción de las torres.

“La Catedral tiene un gran valor para nuestra historia, no tanto por su antigüedad y arquitectura, sino porque jugó un papel especial en el desarrollo histórico y social de Puerto Rico. Aquí fueron bautizados Eugenio María de Hostos y Mariana Bracetti. En él contrajo matrimonio José de Diego y en su pila bautismal ganaban la libertad los esclavos por la gesta de Segundo Ruiz Belvis y Emeterio Betances”, según aparece en el documento parroquial de remodelación y que explicó Monseñor Rivera.



(Eric Quiñones)

# La Catedral y su vida parroquial

**Emilimarie Rivera Caquías**  
 Para EL VISITANTE

En la Catedral de Mayagüez Nuestra Señora de la Candelaria, fundada en el 1760, existe un grupo de feligreses que trabaja con la finalidad de seguir el camino del Señor mediante su aportación, dedicación y amor. Estos católicos entregan incondicionalmente su tiempo, talento y tesoro a la Iglesia mayagüezana para el enriquecimiento y sostén de la vida parroquial de pueblo.

El trabajo en la parroquia resulta efectivo tanto por los feligreses, quienes en su mayoría son personas retiradas, como estudiantes o profesionales en diferentes campos de trabajo, señaló el párroco de la Catedral, monseñor Héctor Rivera Ramos. Al respecto, precisó que, “durante los años que llevo en servicio, he visto la entrega incondicional de estas personas al servicio comunitario, a la vida social y espiritual, logrando perseverar en su vida”.

En Israel Valentín, diácono de la Parroquia, despertó la vocación de servirle al Señor a sus 14 años. Fue en ese entonces cuando entendió el llamado que le hacía Dios como cristiano. Además de casar, bautizar, rezar responsos y conferencias pre bautismales, Valentín visita a los enfermos y mediante el mensaje evangélico les ayuda a levantar su espíritu en momentos de tristeza y soledad.



Sister Josefina coordina la Catequesis. (Eric Quiñones)

Para Valentín, “ser cristiano y estar bautizados, son regalos de Dios”, que le permiten vivir en la esperanza día a día. El también Consejero Escolar de escuelas públicas expresa que ser diácono, además de una vocación, es una obligación que debe seguir, ya que lleva a Cristo en su ser, y su “espíritu esta fortalecido por la palabra de Dios”.

De una forma particular Dios le cambio la vida a Coralís Pino, catequista de la Catedral. Tras la muerte de su esposo, pensaba que todo se había acabado, pero no fue así, ahora tiene más actividad que antes. La experiencia en estos 7 años ha sido extraordinaria para la Catequista, quién asegura que con su labor es testigo del amor y de la humildad del Señor.

Los jóvenes son el principal motivo de trabajo para “Doña Cora”, como de cariño le dicen sus conocidos. “Para que sean parte de la iglesia, coordino actividades de motivación que les demuestran que existe una mejor manera de vivir y de resolver los problemas cotidianos”. El trabajar con la juventud es como sembrar una semilla, que con el amor y el poder de Dios, germinará llena de gracia, señaló.

Para Edwin Irizarry, sacristán y monaguillo de la Catedral, sus labores lo compensan de una manera similar: en lo social, por la labor que le permite organizar la sacristía, en lo intelectual por el conocimiento de la liturgia y en lo espiritual, porque la Iglesia es el mejor lugar para encontrarse con el Señor.

Este feligrés conoce, vive y ama la liturgia, y enfatiza que los fieles creyentes, tienen que prepararse espiritualmente mediante la oración, puesto que en la misa Cristo se hace presente.

Cuando los peregrinos se le acercan les da apoyo, pues percibe que están sedientos del amor de Dios. De ahí nació su inquietud de prepararse para el sacerdocio. El Monaguillo, resume su labor en, “el amor de Dios y el amor de su iglesia, que encierran mucha grandeza”.

Norma Costa, es partícipe de la Legión de María desde el 1991, pero desde mucho antes trabaja como feligresa en la Catedral. Su trabajo consta en visitar enfermos, y llevarles la comunión a los más necesitados. Costa asegura que como legionaria, su finalidad es dar a conocer lo que cada individuo puede hacer por los demás. Al respecto estableció que, “los jóvenes necesitan un acercamiento más efectivo con Dios” y que por ello, organiza

reuniones para exhortarlos a que participen en los diferentes grupos parroquiales.

Para Jesús Morales, ministro de la eucaristía de Mayagüez, la creencia que tiene en el señor Jesucristo, es el principal motivo que lo impulsa a continuar trabajando para la Parroquia. Acude a la Catedral desde el 1950, y, desde entonces, junto a su esposa Carmen Cordero, hace labores comunitarias y participa en campañas de la Iglesia.

Ha sido homenajeado en varias ocasiones por su servicio a la sociedad y por su dedicación a la educación infantil. El matrimonio expresó que las familias deben hacer que los niños se desarrollen en la fe cristiana.

“Como recipiente del amor de Dios, me siento en la obligación de darle amor al prójimo en especial a los más necesitados”, precisó Morales, quién, además, trabaja en un programa radial, en diferentes asociaciones filantrópicas y en hogares donde atienden niños maltratados.

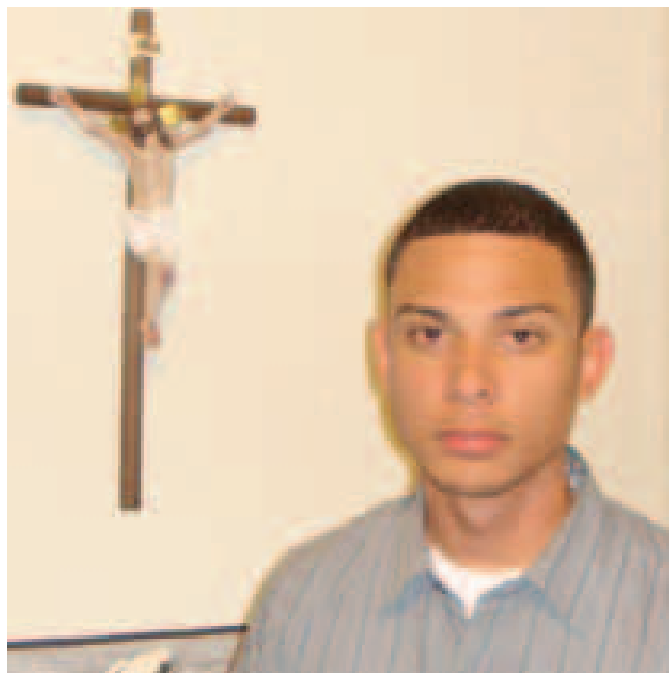
Por su parte, el licenciado Josean Frontera es el director de Coros de la Catedral, puesto desde el que, ayuda a la Parroquia con los jóvenes, selecciona la música de la liturgia y contribuye con su servicio al acompañamiento musical.

Aparte de la música en la iglesia, lo principal es mover a los fieles a la reflexión y meditación de lo que sucede en la celebración eucarística. “El coro es una manera de apostolado, servimos al llamado de Dios y a la vez, disfrutamos de la música que es nuestra primera expresión”, manifestó el antes monaguillo.

Además de Director Coral, es profesor de Administración de Empresas, por lo que dice que es muy sacrificada su labor, pero no se queja. No es un católico desde las gradas, “en la medida que muestras tu disponibilidad al Creador, Él dispone de ti y cuenta con tu responsabilidad para llevar su mensaje”.

Igualmente, Carlos Pruna, es presidente del Comité Pastoral Juvenil de la Sultana del Oeste, hace tres años. A través de su labor, invita a los jóvenes a que conozcan más de Cristo y de las alternativas sanas que provee la Iglesia.

La religiosa y coordinadora de la Catequesis de la iglesia, es Sister Josefina, de las Siervas Misioneras de la Santísima Trinidad.



Edwin Irizarry es sacristán y monaguillo. (Suministrada)

## Colegio De La Salle

Añasco, P. R.

Kinder - 9no.Grado



Anunciamos la apertura de 10° Grado para Curso Escolar 2008-2009

Inf. 787-826-6071- 826-4355  
 Tel. - Fax. 826-5185



Como ministro de la Eucaristía, se destaca Jesús Morales. (Eric Quiñones)

Define su labor como evangelizadora, pues intenta concienciar a las personas que, “son criaturas únicas e irremplazables con una visión en el mundo creadas por el amor de Dios. El Señor nos ama somos especiales para Él. Tenemos una misión en la sociedad y hay que desempeñarla, mediante nuestro comportamiento, valores y costumbres dadas al amor”.

Como ministra extraordinaria en la comunión, visita los hogares. “Las personas que tengan al Creador en su corazón, contribuyen en su ambiente a que los demás sientan el llamado que les hace el que siempre ha estado ahí, Jesús. El amor de Dios es el más grande regalo y tesoro que le da a sus feligreses”, resaltó.

A través de su experiencia en la Catedral y las comunidades que la componen, Karen Morales Rodríguez, secretaria de la Parroquia, ha logrado ser eje de apoyo para unir a la gente. Además, aseguró que la ayuda del Párroco, le ha servido de soporte incondicional en su vida.

Estos fieles siguen la palabra de Dios. Algunos prestan servicios comunitarios, otros de reflexión espiritual. En fin, todos aseguran ser testigos de la existencia divina del Creador, y sin importar el tiempo, pueblo, filosofía o cultura, todos comparten el mismo sentimiento: el amor de Dios.

# Un apostolado para nuestros tiempos

El Apostolado Mundial de Fátima es una asociación pública de fieles de derecho pontificio presente en más de ciento veinte países del mundo. En Puerto Rico tiene su sede nacional en la Diócesis de Mayagüez. El Capítulo de la Catedral Nuestra Señora de la Candelaria de Mayagüez se destaca por preservar las prácticas de reparación eucarística y mariana con gran celo apostólico. Por veintinueve años consecutivos esta iglesia parroquial ha tenido la devoción de los primeros sábados de mes: Confesión Mensual, Comunión Reparadora, Meditación del santo Rosario e Intención de Reparación al Corazón Inmaculado de María, Se ofrece por la paz del mundo, la conversión de los pecadores, la unidad y fortaleza de la iglesia Universal y la gracia de la perseverancia final para todos sus participantes.

Precisamente, desde la catedral de Mayagüez es que se dan los pasos para reformar el entonces conocido Ejército Azul, atemperando sus estatutos al nuevo Código de Derecho Canónico, convirtiéndose en el nuevo Apostolado Mundial de Fátima, cuyo nuevo carisma es la Nueva Evangelización, utilizando como instrumento el Mensaje de Fátima. Se enfoca mayormente en la familia y la formación de sus miembros.

En el 2003, el profesor Américo López Ortiz, feligrés de la catedral de Mayagüez, fue llamado por la Santa Sede a presidir el Apostolado Mundial de Fátima a nivel internacional, siendo el primer seglar en recibir esta encomienda. En la Asamblea General de 2004 fue electo por unanimidad, sin abstenciones, como presidente Internacional y luego nuevamente confirmado por la Santa Sede.

El Apostolado Mundial de Fátima se distingue porque sus miembros ponen en práctica en sus vidas la espiritualidad de Fátima, la misma que distinguió a S.S. Juan Pablo II: Consagración a Dios a través del Corazón Inmaculado de María (Totus Tuus), ofrecimiento diario y santificación de los deberes, oración meditativa, conversión personal y reparación eucarística.

Los objetivos buscados son: la Paz del mundo, la conversión de los pecadores, la Nueva Evangelización con énfasis en la formación de la familia y el triunfo del Corazón Inmaculado de María, un nuevo Pentecostés Mariano para la Iglesia.

Para más información acerca del auténtico Mensaje de



En la Iglesia Catedral de Mayagüez se venera la Imagen del Inmaculado Corazón de María en Fátima, que peregrina por las parroquias e instituciones de Puerto Rico en triduos de predicación del Mensaje de Fátima. Se trata de una bellísima talla en madera de tamaño natural. Todos los meses de octubre se celebra una cruzada mariana que visita unos 600 hogares llevando el mensaje de paz y de esperanza a nuestras familias.

Fátima, puede escribir a: Apostolado Mundial de Fátima, PO Box 1968, Mayagüez, Puerto Rico, 00681-1968. [alfatima@coqui.net](mailto:alfatima@coqui.net), fax 787-833-0509. (Información suministrada)



El licenciado Josean Frontera dirige el coro parroquial. (Eric Quiñones)

## Medjugorje, Italia & Madrid

Fray Luis Oscar Padilla, OFM, Cap.

1 - 15 diciembre Precio básico \$3,677 p/p

**5n Medjugorje:** Montes Podbordo y Krisevac, Padre Jozo, Rosarios, meditaciones; **2n ASIS:** Basílicas S. Francisco y Sta. Clara; Porciúncula; **2n Roma:** Vaticano: Basílicas, Audiencia con S.S. Benedicto XVI, Catacumbas, Scala Santa, Tumba Juan Pablo II, **2n S. Giovanni Rotondo:** Convento S. Padre Pío, **Lanciano:** Milagro Eucarístico, **2n Madrid:** city tour, Cena de despedida con tapas y vino.

## Navidad en Belén

Tierra Santa 16 - 29 diciembre Precio básico \$2,387 p/p

**10n Tierra Santa:** Tel Aviv; Nazareth, Caná, Monte Tabor, Monte Carmelo, Tiberíades, Galilea, Cafarnaún, Bienaventuranzas, Tabga, Río Jordán; **Belén:** **Noche Buena,** Ain Karem, **Jerusalén,** Santo Sepulcro, Vía Dolorosa, Cenáculo, Pater Noster, Getsemaní, Mar Muerto, Jericó; **2n Madrid:** city tour, Cena con tapas y vino.

Incluyen: aéreo, hoteles, excursiones, muchas comidas, Misas, maletín de mano, etc.

**Miranda Travel - 725-5577**

# MUEBLES PARA IGLESIAS

MUEBLES PARA EL ALTAR

BILLAS TAPIZADAS

BUTACAS DE CINE

BILLAS CON LATERALES Y RECLINATORIO

BANCOS EN VARIOS MODELOS Y TAMAÑOS

PULPITOS EN ACRILICO

BANCOS ACOLMADOS

**787.252.8216 809.360.7857**

[WWW.MUEBLESPARAIGLESIAS.COM](http://WWW.MUEBLESPARAIGLESIAS.COM)

# Arquitectura de la Catedral

## La grandeza y el espíritu de un pueblo



Imagen exterior de la iglesia. (Eric Quiñones)



Antigua vista de la estructura. (Suministrada)



Las instalaciones de la Catedral han sufrido diversos embates. (Suministrada)



El interior del templo cuenta con decenas de vitrales. (Eric Quiñones)

**Amalia N. Valentín Márquez**  
**Para El Visitante**

Según la historiadora Silvia Aguiló Ramos, el poblado de Mayagüez pidió registrarse el 18 de septiembre de 1760. Entre las estipulaciones y condiciones que le expusieron a Don Faustino Martínez Matos, quien vino a nombre de su aldea, estaba el construir una iglesia. El pueblo ya traía consigo una serie de tradiciones, entre ellas, la advocación de la Virgen de la Candelaria, proveniente de las familias que embarcaron y llegaron a Puerto Rico de las Islas Canarias (1718 y 1765). Desde sus comienzos, la Iglesia ha tenido un importante sentido mariano, y a base de ello toma el nombre, desde 1976, de Catedral de Nuestra Señora de la Candelaria.

A través de su historia, la estructura de la Catedral ha sufrido grandes impactos tanto por fenómenos naturales como por accidentes. La primera estructura se construyó en madera, y se terminó para el 1763. Presintiendo su poca durabilidad, del 1833 al 1837 se decide hacer una nueva construcción en mampostería<sup>1</sup>, donde aparecen las dos torres por primera vez en la fachada, a las que luego se le añaden el reloj público y el campanario. La Iglesia sirvió de refugio en el gran fuego del 1841. Ya en el siglo XX, el terremoto de 1918 derrumbó las dos torres y el interior de la estructura, por lo que se reconstruyó en hormigón armado. Esto garantizaba una estructura más duradera bajo condiciones extremas. La reconstrucción la llevó a cabo el arquitecto Luis Perocier y duró dos años; por alguna razón no se rehicieron las dos torres de la fachada.

En la última intervención (1998-2000) llevada a cabo por el arquitecto Carlos Juan Ralat Avilés, se reconstruyeron las torres de la fachada como eran antes del sismo de 1918, con intención de recuperar parte de la historia arquitectónica del edificio. La Iglesia se encontraba en condiciones de deterioro, debido al poco mantenimiento, y al impacto del huracán Georges. Fue entonces que el arquitecto y la Diócesis deciden unir esfuerzos para restaurar la Catedral (desde 1976).

El interior del templo ha sido reconstruido con un alto nivel de calidad y lujo resaltando los detalles importantes de la cultura del pueblo mayagüezano. La planta consta de tres naves,

dos laterales y una central con techo en dos aguas. Como es de costumbre, el techo de la nave central es más alto que los techos laterales, contruidos con vigas de madera, colocadas de canto<sup>2</sup>, característica típica de las construcciones coloniales. El techo del centro está revestido en madera y acompañado de elementos en metal ornamental.

La nave central remata con el altar mayor, colocado en el nivel más alto de la Iglesia. A manera de honor y coronación, el altar queda techado por una cúpula, de orden muy sencilla, color azul claro y con unas cuantas fenestraciones circulares para mantener un carácter lumínico especial a éste, el espacio más importante. Este fue un elemento nuevo, ya que la historia de la Iglesia no cuenta de la existencia de una cúpula anteriormente. En ese mismo nivel del altar, rematando la nave lateral izquierda, se encuentra la pila bautismal, parte de la reciente restauración; esta recibe el nombre de la Capilla Baptisterio. Del lado contrario, culminando la nave lateral derecha ubica la Capilla del Santísimo, con espacio para sentarse. En cada capilla hay pinturas referentes a la Última Cena del Señor (izquierda) y a la Resurrección de Jesucristo (derecha), acompañando unos retablos hechos en Talleres de Arte Granda en España hechos de cedro. De igual manera, la escenografía que posee el altar son una serie de pinturas que relatan historias bíblicas. El púlpito, al lado izquierdo del altar, se conservó de la intervención anterior, y la imagen de la Virgen de la Candelaria, se colocó al lado derecho del altar. La nave central, aparte de la iluminación artificial indirecta del techo, recibe un baño de luz natural muy sutil a través de los vitrales, cuyas imágenes cuentan los misterios luminosos recientemente añadidos por el Siervo de Dios Juan Pablo II.

A través de la fachada principal, existen tres accesos a la Iglesia, y hay dos laterales. Como era de costumbre, las Leyes de Indias establecían que frente a la Iglesia y otros edificios gubernamentales importantes, debía de haber una plaza no menor de ciertas medidas. La plaza de Colón no fue la excepción, permitiendo una apreciación de todos los edificios históricos y que les sirve de atrio o antesala. Esa fachada, de forma muy sencilla, nos ayuda a recordar

una de las reconstrucciones del siglo XIX. Se rehicieron las torres, y una de ellas sostiene el campanario.

Sus proporciones y adornos responden a algunos conceptos del estilo neoclásico<sup>3</sup>, con las pilastras y cornisas sencillamente colocadas. Como coronación y adelantando la forma del techo de la nave central, el tímpano<sup>4</sup> de la Iglesia posee una de las escenas más importantes de la Biblia que es la Natividad de Jesucristo.

Siendo un trabajo recientemente terminado, la Catedral Nuestra Señora de la Candelaria está llena de historias que contar. El feligrés es llevado por toda la experiencia religiosa a manera de procesión, y a la vez puede encontrar en ella un espacio lleno de espiritualidad y sosiego.

La Catedral, definitivamente, representa la grandeza y el espíritu de un pueblo, que a pesar de los obstáculos, desde su fundación mantenían entre sus prioridades este recinto sagrado. Fue reconstruido en muchas ocasiones, y en esta última, se le rinde honor a esa fe y perseverancia del pueblo mayagüezano.

<sup>1</sup> Mampostería – sistema tradicional que consiste en la construcción de muros, mediante la colocación manual de elementos, usualmente ladrillos, bloques o piedra, unidos con un mortero (cal, arena y agua), material de construcción que al secarse adquiere una constitución muy dura  
<sup>2</sup> Vigas de canto - vigas, por lo general piezas rectangulares de madera, acomodadas de manera que el lado corto de la madera sea la superficie que soporta, y el lado largo queda colocado verticalmente.  
<sup>3</sup> Neoclásico – (arquitectura) estilo que data del s. XVIII, donde se buscaba copiar los antiguos modelos clásicos de Grecia y Roma, con la intención de buscar un modelo arquitectónico de validez universal, aunque se emplean de distintos puntos de vista. (se aplica a edificios con diferentes intenciones)  
<sup>4</sup> Tímpano - Espacio triangular que queda entre las dos cornisas inclinadas de un frontón y la horizontal de su base o entre el dintel de la puerta y las arquivoltas

### Referencias Principales

1. Aguiló Ramos, Silvia, *Mayagüez: Notas para su historia*.
  2. Thomas S. Marvel/ María Luisa Moreno (1994), *La arquitectura de Templos Parroquiales de P.R.*
  3. Entrevista Arquitecto Carlos Juan Ralat Avilés
- (La autora es estudiante de Arquitectura en la Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras.)



Su nave central es imponente. (Eric Quiñones)



Su altar queda techado por una cúpula. (Eric Quiñones)



Inicialmente, la iglesia era en madera. (Suministrada)



A través de la fachada principal, hay tres accesos a su interior. (Eric Quiñones)



Dibujo conceptual para remodelar la estructura. (Suministrada)



**Doggie S'Adventure**  
**BOUETIQUE**

Perros, Al mentos, Accesor os  
1106 Ave. Puerto Nuevo,  
Hato Rey, PR 00921  
**Tel: 787-781-5617**



**UCB**  
Universidad Central de Bayamón

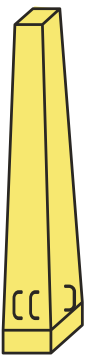
Oficina de Admisiones  
(787) 786-3030  
1-877-786-3030  
Exts: 2100, 2102, 2103  
Fax: (787) 740-2200

### Innovaciones en productos pre-fabricados

## Moca Concrete Poles, Inc.

### Productos

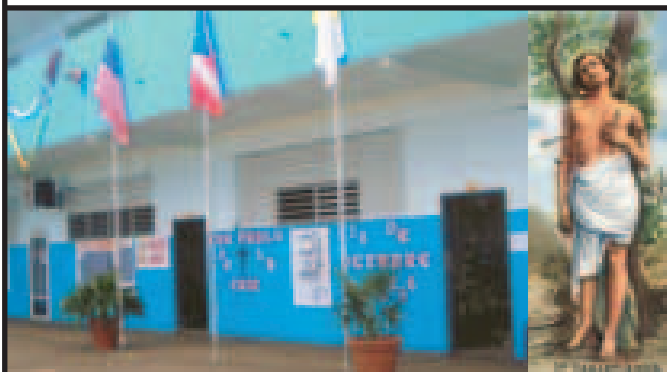
- Postes de hormigón de 1' a 90'
- Gradas para parques y canchas
- Pocetos y parrillas pluviales
- Nichos y osarios
- Gazebos pre-fabricados con techos en 4 aguas en secciones de 11x16, 11x22 y 11x24. Se pueden extender a cualquier medida y usar para techar piscinas.
- Pocetos telefónicos
- Muros de estacionamiento
- Muros de centros de calles



Luis A. Vargas, Presidente  
Tel. Oficina de Ventas  
787-818-0720 Fax 818-0725  
Carr 111 Int. 125 km. 4 Zona  
Industrial, Moca, PR

## ACADEMIA SAN SEBASTIÁN MÁRTIR

Carr. 125 Km. 14.5 Bo. Hato Arriba San Sebastián, P.R



Seguridad y Protección • Formación y experiencia de Dios  
Progresivamente Bilingüe – Pre kinder a Noveno  
Próximo año escolar ofreceremos 10mo grado  
Ofrecemos terapias ocupacionales del habla  
y educativa durante el horario escolar.



**Tel. (787) 896-5728**

# Para conocer más la Catedral



(Fotos: Eric Quiñones)

## Cronología de eventos más importantes ocurridos en la Catedral

### Bautismos, bodas y defunciones

El prócer puertorriqueño Eugenio María de Hostos, conocido como el “ciudadano de América”, recibió el bautismo en la entonces Iglesia Parroquial Nuestra Señora de la Candelaria, el 12 de abril de 1839.

Ana Mariana Bracetti Cuebas, quien bordó la bandera de la reñida usada en el Grito de Lares, también recibió el bautismo en la hoy Catedral, el 29 de agosto de 1825.

José de Diego, poeta, ensayista, jurista y político, contrajo nupcias en el templo el 10 de noviembre de 1900.

En su pila bautismal, Ramón Emeterio Betances y Segundo Ruiz Belvis compraban la libertad de los esclavos bautizados. En el templo están enterrados los fundadores del Pueblo de Mayagüez, Don Faustino Martínez y Don Lorenzo Martínez.

Además, bajo los altares del Baptisterio y del Santísimo, se abrieron dos criptas donde serán enterrados los obispos que tengan su Sede en Mayagüez, según una antigua tradición.

### Acontecimientos especiales:

Con motivo de la remodelación de la Catedral, se celebró la reapertura del templo durante una semana, del 1 al 6 de enero de 2004. Durante el fin de semana de las actividades de reapertura, cada eucaristía estuvo presidida por uno de los obispos de Puerto Rico. El 1 de enero de 2004 se llevó a cabo la procesión con la imagen de la Virgen de la Candelaria hasta la Catedral, donde se develaron los retablos. Luego, se ofreció la misa en la que monseñor Ulises Casiano consagró el nuevo altar.

El 2 de enero de 2004, monseñor Timothy Broglio, delegado apostólico, presidió la eucaristía, unido a todo el clero de la Diócesis, delegados de las parroquias y la feligresía en general. Se culminó con un espectáculo artístico y fuegos artificiales en la Plaza de Colón.

Muchos de los acontecimientos especiales han contado con una participación tan numerosa, que ha sido necesario llevarlos a cabo en el Palacio de Recreación y Deportes de Mayagüez.

### Ordenaciones sobresalientes:

Son hijos de la Parroquia la Candelaria de Mayagüez:

El segundo obispo de la Diócesis de Arecibo, monseñor Miguel Rodríguez

El sexto obispo de la Diócesis de Ponce, monseñor Ricardo Suriñach

Cuatro de los párrocos de la Catedral fueron promovidos al episcopado:

Alloysius Willinger (1886-1973), segundo obispo de Ponce

James McManus (1900-1976), tercer obispo de Ponce  
Edwar Harper (1910-1990), primer obispo de Saint Thomas, Islas Vírgenes

Ronald Connors (1915-2002), obispo de San Juan de la Magana, República Dominicana

### Visitas importantes

Una de las escuelas de música más antiguas de Europa, la Escolanía de Monserrat, participó de los actos de inauguración de la Catedral el 4 de enero de 2004.

### Peregrinaciones:

Peregrinación del Divino Niño, primer domingo de septiembre, en honor a los niños maltratados. La tradición comenzó en el 1998.

### Semana Santa:

Viernes de Dolores:

5:00 p.m.: Misa solemne en honor a Nuestra Señora de los Dolores.

7:00 p.m.: Vía crucis en vivo a cargo de los jóvenes de la Pastoral Juvenil.

Domingo de Ramos:

8:00 a.m.: Procesión y bendición de Ra.m.os por las calles de la ciudad, con el Señor Obispo.



Lunes Santo: Se celebra la misa crismal. Todos los sacerdotes de la diócesis renuevan sus promesas sacerdotales y compromiso. Se bendicen los santos óleos.

Martes y Miércoles Santo: se guardan como días penitenciales. Confesiones durante todo el día en Catedral.

Jueves Santo, 7:00 p.m.: misa de la Cena del Señor. Se hace una procesión de caballeros por el interior del templo. Luego se expone el monumento donde se adora el Santísimo Sacra.m.ento hasta las 12 de la media noche.

Viernes Santo:

6:00 a.m.: Un grupo de feligreses sale en procesión desde la Capilla Santa Ana en Quebrada Grande, hasta la Catedral.

9:00 a.m.: Rezo de Laudes

1:00 p.m.: Las Siete Palabras. En la Catedral, se interpretan con Orquesta, Coro y órgano, en una composición del ilustre mayagüezano Don José Gaudier.

6:00 p.m.: Procesión del Santo Entierro: Participan las nueve Parroquias de la ciudad, Grupos Apostólicos, Colegios Católicos, el Recinto de Mayagüez de la Pontificia Universidad Católica y todo el pueblo fiel. Se presenta la historia de la salvación con los personajes bíblicos en vivo, los pasos de la Pasión y Muerte de nuestro Señor Jesucristo en carrozas preparadas por las parroquias.

8:00 p.m.: Procesión de la Soledad de la Virgen por las calles de la ciudad.

### Otras tradiciones

El 2 de febrero, día de la Virgen de la Candelaria, se realiza el rosario cantado a las 5:00 a.m. La imagen de la Virgen es cargada y escoltada o tiene como guardia de honor al Cuerpo de Bomberos de la ciudad. La patrona es llevada en procesión sobre el carro de bombas. Se celebra la misa solemne y culmina con un espectáculo artístico frente a la Iglesia y fuegos artificiales.

Misa especial por los fundadores del pueblo, el tercer domingo de septiembre, por lo general, el 16 de septiembre.

El 14 de septiembre se celebra la Misa de la Exaltación de la Santa Cruz, en la que participa la Orden Ecuestre del Santo Sepulcro.

El segundo fin de semana de agosto se celebra la Misa de Inicio de Curso Escolar.

El 5 de enero se celebra la Misa de Víspera de Día de Reyes y se hace la Promesa de Reyes. La misma consiste en varios aguinaldos a los Reyes y todas las personas devotas a los Santos Reyes se arrodillan frente al altar que se coloca en el frente de la Catedral.

Todos los miércoles, a las 4:00 p.m., se celebra la Novena de la Virgen del Perpetuo Socorro.

Concierto de Navidad del Coro de la Catedral.

Concierto de música sacra navideña a cargo del Coro de Conciertos del Recinto de Mayagüez de la Universidad de Puerto Rico (RUM).

### Grupos pastorales

Catequesis infantil: martes y jueves, de 3:30

p.m. a 4:30p.m.; sábados de 10:00 a.m. a 11:00 a.m.

Catequesis para adultos: martes, 6:30p.m.

### Equipos de retiro:

Grupo Familia de Jesús

Grupo de Servidores de la Renovación Carismática

Grupo Juan XXIII- barrio Quebrada Grande

### Ministerios de música:

Coro de la Catedral

Ministerio Musical Alabanzas (de la Renovación Carismática)

Coro de Santa Ana

Ministerio Banda un Milagro de Amor (jóvenes y adultos)

Grupos de Pastoral Juvenil

Grupo de Jóvenes Nuestra Señora de la Candelaria

Grupo Juan Pablo II de adolescentes

Grupo Amigos de Jesús de la Capilla Santa Ana

Ministerio de Pastoral Social

Ministerio de Ayuda al Necesitado

### Horarios de reunión comités, grupos y comunidades:

lunes

9:00 a.m.-Legión de María

7:30 p.m.-Círculo de Oración Renovación Carismática

7:30 p.m.-Grupo de Jóvenes La Candelaria

martes

7:00 p.m.-Círculo de oración para matrimonios (segundo martes de cada mes)

miércoles

7:30 p.m.-Comunidades Neo-Catecumenales

7:30 p.m.-Comité de Senadores de la Renovación Carismática

7:30 p.m.-Coro de la Catedral

7:30 p.m.-Caballeros de Colón-Consejo de Reyes Católicos 1811 (segundo y cuarto miércoles de cada mes)

jueves

4:00 p.m.-Hijas Católicas (segundo jueves de cada mes)

7:30 p.m.-Coro de la Catedral

7:00 p.m.-10p.m.-Grupo de Adoradores del Santísimo Sacra.m.ento

viernes

6:30 p.m.-Grupo de Jóvenes Juan Pablo II

7:30 p.m.-Ministros y lectores de la Catedral (cuarto viernes de cada mes)

7:30 p.m.-Monaguillos y servidores del altar (primer viernes de cada mes)

7:30 p.m.-Cofradía del Sagrado Corazón (primer viernes de cada mes)

sábado

7:30 a.m.-Ejército Azul (primer sábado de mes)

domingo

9:00 a.m.-Santo Nombre (primer domingo de

mes)

2:00 p.m.-Legión de María (cuarto domingo de mes)

### Celebraciones eucarísticas

lunes a jueves: misa 6:30 a.m., 7:15 a.m. y 5:30 p.m.

viernes: misa 6:30 a.m., 7:15 a.m., 12:00 p.m. y 5:30 p.m..

Exposición del Santísimo todos los viernes de 12:30 p.m. a 5:00 p.m..

sábado: Misa 7:30 a.m., 6:00 p.m. y 7:30 p.m..

domingo: 6:30 a.m., 8:00 a.m., 9:30 a.m., 11:00 a.m., 5:00 p.m. y 6:30 p.m..

Misa a las comunidades neocatecumenales:

sábado, 5:30 p.m., en el salón parroquial

Capilla Santa Ana – barrio Quebrada Grande

sábado: Misa 7:30 p.m.

Capilla María Socorro de los Cristianos – barrio

Leguísamo

domingo: Misa 8:30 a.m.

(Vivian Maldonado Miranda)



## BRAZO GITANO FRANCO

EL GENUINO • EL AUTENTICO • EL ORIGINAL



Calle Méndez Vigo #276 • Playa Mayagüez, Mayagüez, PR  
Tel: 787-832-0070 • 787-832-0071  
(Favor de mantener su brazo gitano en un área fresca)



#### Le ofrece:

Tres Capillas de Velatorio  
Cómodo Estacionamiento  
Amplia Cafetería  
"Show Room" de Ataúdes y Urnas  
Centro de Embalsamamiento  
Venta de Pre-Arreglos de Funerarias y Cementerios  
Servicios de Cremación  
Floristería

Estamos localizados en:

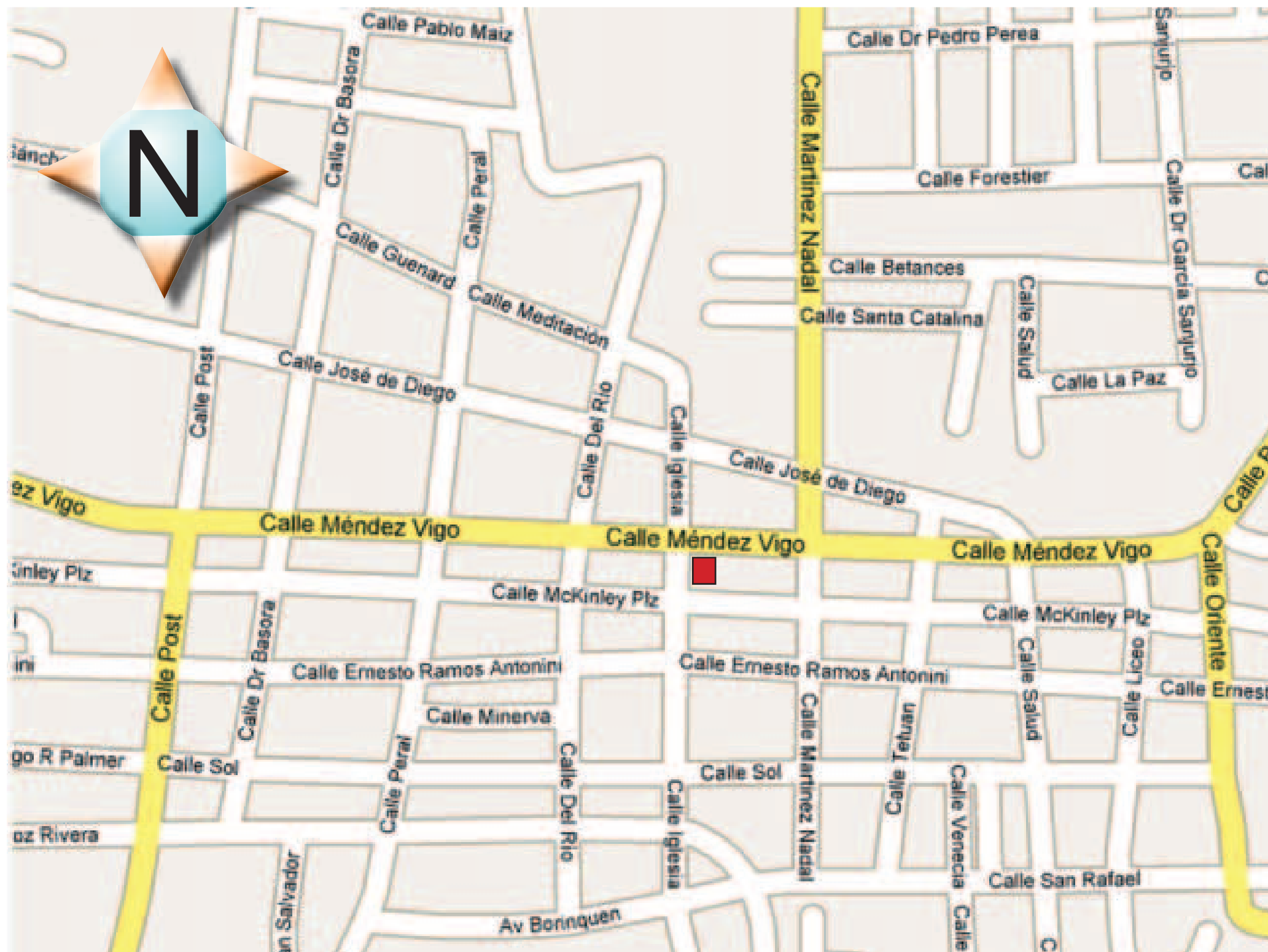
Balboa # 99, Mayagüez, PR 00680

Tel. (787) 832-1668 / (787) 833-1835 / (787) 832-1840

Fax (787) 833-1668 / E-Mail: [hsanchez@stei.com](mailto:hsanchez@stei.com)



# Cómo llegar a la Catedral



■ Ubicación de la Catedral Nuestra Señora de la Candelaria

El nuevo libro de el papa *Joseph Ratzinger* **Benedicto XVI**

# JESÚS DE NAZARET

Más de un millón de ejemplares vendidos en todo el mundo.

Disponibles en librerías Católicas e interés general

Distribuciones Plaza Mayor • Tel. (787) 764-0455 Fax (787) 764-0465 • e-mail: [distribuciones@editorialplazamayor.com](mailto:distribuciones@editorialplazamayor.com)



# Ausibilicadores

Oro



Plata



Bronce





SAN GERMÁN

# mi casa es SU casa

el cuidado de su salud  
comienza aquí

Existe una larga tradición de servicios  
de salud en San Germán...

satisfaciendo las necesidades físicas y  
espirituales de los pacientes.

El **Hospital de la Concepción** es el  
hospital más antiguo en la isla.

Nuestra meta es ser el mejor hospital  
en Puerto Rico.

*¡Aquí velamos por usted!*

bienvenidos



HOSPITAL DE LA  
CONCEPCION

[www.HospitalConcepcion.com](http://www.HospitalConcepcion.com)

Hospital de la Concepción  
**787-892-1860**

**TERAPIA FÍSICA**

**787-892-1815**

**FARMACIA**

**Horas de Farmacia**

lunes a viernes: 8am-5pm

Se Aceptan Planes Médicos



**TROLLEY ~ SAN GERMÁN**

Transportación Gratis al Hospital

**787-380-4687**

**787-892-1860**